



Aroma-Luftbefeuchter LB 10

Gebrauchsanweisung 2

Instructions for use 10

Mode d'emploi 17



① Luftaustritt

② Wassertank

③ LED Display

④ Bassin




⑤ Kalkfilter


220-240 V ~
50 Hz, 105 W

Allgemein


Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

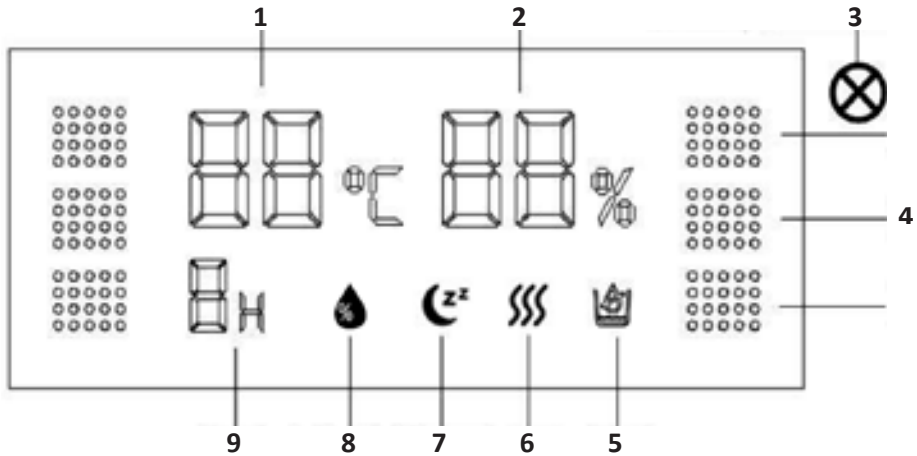
Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Platzieren Sie das Kabel so, dass das Gerät nicht umgeworfen werden kann.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Netzanschlussleitung austauschen, dürfen nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.

- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Die Anschlussleitung nicht mit nassen Händen anfassen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Das Gerät nur benutzen, wenn Wasser im Tank ist.
- Schalten Sie das Gerät immer ab, wenn der Tank leer ist oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen das Gerät.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Das Gerät nur auf eine gerade Oberfläche stellen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden.
- Wenn Sie annormale Gerüche oder Geräusche bemerken stellen Sie das Gerät ab und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Luftaustrittsdüse nicht auf Steckdosen, Möbel, Bücher, Computer etc. richten.
- Das Gerät vom Stromnetz nehmen falls es an einem anderen Ort aufgestellt werden soll. Während dem Betrieb nicht kippen oder bewegen.
- Das Gerät nur im zusammengebauten Zustand verwenden.
-  Achtung: Den Stecker immer ziehen, wenn der Tank entfernt wird oder das Gerät gereinigt wird.

Reinigung




- Je härter das Wasser, umso öfter muss das Gerät gereinigt werden. Zu viel Kalk führt zur Verschlechterung der Funktion und zur Bildung von weißem Kalkstaub. In diesem Fall abgekochtes oder destilliertes Wasser verwenden. In keinem Fall kohlen-säurehaltiges Mineralwasser verwenden.
-  Zuerst den Netzstecker ziehen.
Das Gerät nie in Wasser tauchen!
- Sollten Sie das Gerät über längere Zeit z.B. Sommermonate nicht verwenden, sowie wenn das Gerät verkalkt ist verfahren Sie wie folgt: Stecker ziehen und das Wasser aus dem Wassertank und dem Bassin entfernen indem Sie den Tankverschluss aufschrauben und das Wasser ausschütten. Den Tankverschluss nur wieder zuschrauben wenn Sie das Gerät benötigen, damit der Tank belüftet ist.
- Kalkrückstände am Bassin, der Ultraschallmembrane und dem Wassertank abwischen. Darauf achten dass die Ultraschallmembrane in der Mitte des Bassins nicht beschädigt wird. Bei starker Verkalkung nehmen Sie einige Tropfen Kalklöser oder füllen Sie Essig in das Bassin. Nach einiger Zeit, abhängig von der Kalkab-lagerung, löst sich der Kalk. Danach das Bassin mit sauberem Wasser abspülen. Den Wasserfilter für einen Tag in Salzwasser (1 Eßlöffel Salz pro Liter) stellen. Danach einige Male durch-schütteln und mit sauberem Wasser abspülen und trocknen. Den Kalkfilter mit der Lochung nach oben einsetzen.
- **Hygiene:** Eine wöchentliche Reinigung verhindert weiße Ablagerungen. Bakterien und Keime haben keine Chance! Bei regel-mäßiger Anwendung ist eine Reinigung einfacher und schnel-ler.
- Die Ultraschallmembran im Unterteil vorsichtig mit einem Pinsel säubern. Kalkablagerungen reduziert die Wasserzerstäubung. Das Gerät wieder zusammenbauen und bis zum nächsten Ein-satz trocken aufbewahren.



- | | |
|----------------------------|---------------------|
| 1) Raumtemperatur | 6) Wasservorwärmung |
| 2) Luftfeuchtigkeit | 7) Schlafmodus |
| 3) Ionisation | 8) Luftfeuchtigkeit |
| 4) Einstellung Ultraschall | 9) Timer |
| 5) Wasserstand | |

Das Gerät anschließen, es piept und im Display erscheint die momentane Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit.

Ein/Aus



Die Taste  drücken, im Display erscheint  Drückt man nochmals die Taste  wird das Gerät ausgestellt.

Ultraschall



Mit der Taste  kann man die Zerstäubungsstärke auf 3 Stufen einstellen.

- Ihr Luftbefeuchter startet immer im mittleren Programm
- Die Procente von Wassernebel in einem Raum und die Lufttemperatur sind die relative Luftfeuchtigkeit. Die Luft enthält mehr oder weniger Luftfeuchtigkeit. Das Verhältnis von Wassernebel zu Luft variiert zu den verschiedenen Temperaturen. Je höher die Temperatur umso weniger Wassernebel ist in der Luft.
- Im Winter kommt die kalte Luft von außen und wird wärmer durch die Raumtemperatur. Die relative Luftfeuchtigkeit verringert sich. Die Luftfeuchtigkeit muss mit dem Luftbefeuchter angehoben werden.
- Die relative Luftfeuchtigkeit sollte sein:
 Schlaf- und Wohnzimmer 45-60%
 Patientenzimmer 40-50%
 Bibliotheken 40-50%


Wasservorwärmung

Durch Berühren der Taste  wird das Wasser vorgewärmt, damit der Wasserdampf der Raumluft nicht zu viel Temperatur entzieht. Energieverbrauch 100W. Im Display leuchtet . Durch nochmaliges Drücken stoppt man die Heizung.


Timer

Durch Berühren der Taste  kann man die Zeit 1 – 9 Stunden in 1 Stundenschritten einstellen. Im Display leuchtet das Symbol . Drückt man die Taste weiter, erscheint „C“ für Dauerbetrieb.

Luftfeuchtigkeit

Drücken Sie die Taste Luftfeuchtigkeit . Im Display wird die Feuchtigkeitsstufe angezeigt. Wählen Sie die Luftfeuchtigkeitsstufe von 40 – 90% und bestätigen Sie diese innerhalb von 3 Sekunden durch nochmaligen Druck der Taste. Die empfohlene Raumfeuchtigkeit liegt bei 45 – 60%. Wenn der gewünschte Wert erzielt ist, wird die Zerstäubung unterbrochen.

Schlafmodus

Wenn Sie die Taste drücken arbeitet das Gerät mit einer Luftfeuchtigkeit von 65 – 70%. Die Beleuchtung und der Piepton sind ausgeschaltet. Wenn eine Luftfeuchtigkeit von 65 – 70% erreicht ist taktet das Gerät. Durch nochmaliges Drücken der Taste  ist die Funktion ausgestellt.

Ionisation

Mit der Taste „Ionisation“ wird der Wasserdampf mit negativen Ionen angereichert. Der Effekt ist wie nach einem Sommergewitter.

Anzahl der Ionen pro Kubikzentimeter Luft

Höhenlage	8000Ionen /cm ³
Meer	4000Ionen /cm ³
Land	1200Ionen /cm ³
Stadt	200Ionen /cm ³
Büro	20Ionen /cm ³

Wasserstand:

Wenn kein Wasser mehr im Tank ist wird die Zerstäubung unterbrochen und im Display leuchtet eine LED.



Luftfilterkassette:

Abhängig von der Laufzeit und der Umwelt sollte die Kassette gelegentlich ausgetauscht werden, da die Zerstäuberleistung abbaut.

Aromafach:

Zur Geruchsvernebelung kann man einige Tropfen Duftöl auf das Flies geben.

Hinweise:

- Lauwarmes Wasser in den Tank und nicht in das Bassin füllen. Sollten sich Wassertropfen auf dem Gehäuse absetzen, bitte abwischen, da die schwarze Beschichtung fleckig werden kann.
- Ist die Raumtemperatur unter 0°C, das Gerät bitte entleeren, da Eisbildung die Membrane beschädigt.
- Wenn zu viel Wasser im Bassin ist, das Gerät nicht transportieren. Den Stecker ziehen und einen Teil des Wassers aus dem Bassin entfernen.
- Keine Chemikalien, Reinigungsmittel, Metalle etc. in das Bassin geben.

Fehlersuche und –Beseitigung

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung
Display leuchtet nicht	Keine Leistung	Ist Zuleitung angeschlossen? Nochmal Powertaste drücken
Display leuchtet, jedoch kein Wassernebel	Kein Wasser im Tank	Wasser in den Tank füllen Den Tank richtig einrasten Das Wasserventil ist blockiert
Wassernebel riecht	Das Wasser ist nicht mehr sauber	Den Tank und das Bassin reinigen
Display leuchtet, keine Luft und kein Wassernebel	Der Wasserstand im Bassin ist zu hoch	Den Verschluss am Wassertank festschrauben, etwas Wasser aus dem Bassin nehmen.
Geringer Wassernebel	Kalkablagerung auf der Membran	Die Membran vom Ultraschallzerstäuber reinigen und neues Wasser einfüllen.



Achtung: Wenn das Gerät geöffnet wird immer zuerst den Stecker ziehen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

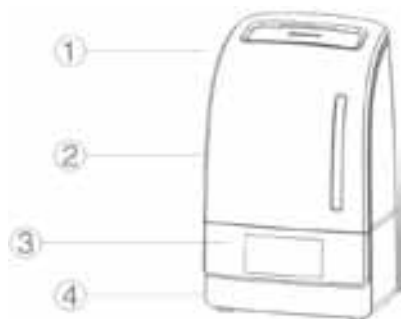
Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.



1 Mist output nozzle

2 Water tank

3 LED Display

4 Basin



5 Filter


220-240 V ~
50 Hz, 105 W

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.


Safety information

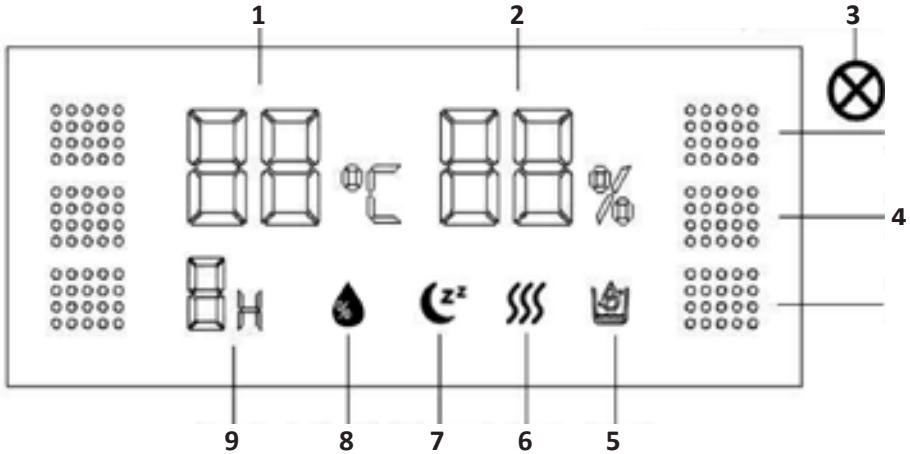
- The appliance must only be plugged into a socket and used according the technical data given on the rating label
- Only use the appliance when the power cord or the appliance has no damage. Check before each use.

- Place the power cord in that way that the appliance can not fall down.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a plaything. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Unplug the appliance after each use or in case of a malfunction.
- Never pull at the power cord. The power cord must not be torn over edges and it must never be squeezed.
- The power cord must not be touched with wet hands.
- Never leave the appliance unattended during the use.
- The appliance must not be stored outside or in a damp environment.
- Never immerse the appliance into water.
- The appliance should be switched off when the water tank is empty or when it should not be used. If the appliance is not used for longer time, it should be unplugged and cleaned.
- After any malfunction the appliance should not be used anymore, e.g. after it fell down or was damaged in any other way.
- The manufacturer takes no responsibility for wrong usage which is caused by ignoring the instruction manual.
- Any repairs at the appliance, e.g. exchange a damaged power cord must be done by an authorized service person, to avoid any danger.
- When any abnormal smell occurs it is important to switch off the appliance and contact the service.
- Do not place the opening for the mist against any electrical appliances or sockets.

- Do not direct the air vents on sockets, furniture, books, computers, etc.
- To relocate the appliance, disconnect it from the supply system. Do not tilt or move during operation.

Cleaning




- The appliance must be cleaned more often the harder the water is. Too much lime disturbs the correct working of the appliance and leads to the formation of scale. In this case use boiled or distilled water. In any case do not use carbonated mineral water!
-  Unplug the appliance first. Never immerse the appliance into water.
- The appliance must be unplugged and the water must be removed from the base and out of the water tank by opening the cover at the bottom of the water tank and pour out the water. Only close the water tank again when the appliance should be used again, else the water tank should dry up completely.
- Scale remains at the base, the transducer and the water tank should be wiped away. It is essential, that the transducer is not damaged. When there is excessive scale some scale remover should be used or fill vinegar in the bassin. After some time, depending on deposit, the scale dissolved. After this the base must be cleaned completely with clean water. The filter should be put into salty water (1 spoon salt per litre) for one day for recovery. Then rinse the filter with clear water and shake it and then let it dry.
- **Steba tip:** Weekly cleaning avoids white sediments. Bacteria and germs will not have a chance! When the device is regularly used, its cleaning will be easier and quicker.
- Carefully clean the ultrasonic membrane at the bottom part with a brush. Scale reduces the atomization. Reassemble the appliance and store in a dry place up till next usage.



- | | |
|---------------------|---------------------|
| 1) Room temperature | 6) Water preheating |
| 2) Humidity | 7) Sleeping mode |
| 3) Ionization | 8) Humidity |
| 4) Ultrasound | 9) Timer |
| 5) Water level | |

Connect the plug with the mains socket. A beep sound is heard, and the display shows the current room temperature and humidity.

ON/OFF



BY touching the button  the display shows  By pressing the  button again the device turns off again.

Ultrasound



By pressing the  button you can adjust the atomization power in 3 levels.

- Your air humidifier always starts with the medium program
- The percentage of water mist in a room and the air temperature are together the relative humidity. The correlation between mist and air is varying at the different temperatures. The higher the temperature is, the less water mist can be in the air.
- In winter time the cold air comes from the outside and gets warmer by the room temperature. The relative humidity is getting lower. The humidity must be increased by a humidifier.
- The relative humidity in a room should be: bedroom or living room: 45-60%
- sickroom: 40-50%
- library: 40-50%


Preheating

By pressing the  button the water will be slightly preheated to guarantee that the water mist does not withdraw too much temperature from the ambient air. Energy consumption 100W. The display shows . By pressing once again, the heating is stopped.


Timer

By pressing the  button you can adjust the time up to 9 hours in steps of one hour. The display shows the symbol . By pressing the button again, the display shows "C" for continuous working.

Humidity

Press the button . The display shows the current humidity. Chose the humidity level from 40 – 90% and confirm within 3 seconds by pressing once again. The recommended humidity is 45%-60%. As soon as the device has reached the adjusted humidity in the room, it switches off.

Sleeping mode

By pressing this button the device works with a humidity of 65 – 70%. Display illumination and beeping are shut down. As soon as the device has reached the adjusted humidity in the room, it switches off. By pressing once again the button  the sleeping mode is turns off.

Ionization

By pressing the "Ionization" button the water mist will be enriched with negative ions. This effect is like after a summer thunderstorm. Quantity of ions per cubic centimeter of air:

at high mountain	8000 ion/ccm
at the sea	4000ion/ccm
at the countryside	1200ion/ccm
in the city	200ion/ccm
in the office only	20 ion/ccm

Water level:

If no water is in the tank, the atomization will be interrupted and the display shows a LED.

Air filter cartridge:

Depending on the working time and the surrounding of the humidifier, the cartridge should be replaced from time to time because it decreases the mist level.

Aroma cartridge:

To receive scented mist, you can put some drops of scented oil onto the fleece.

Tips:

- Fill in lukewarm water into the tank and not the basin. Please wipe if some water drops may form on the housing because the housing might become splotchy.
- Please empty the device if the room temperature is below 0°C. The building of ice damages the membrane.
- Do not transport the device if too much water is in the basin. Unplug the device and empty some water.
- Do not put any chemicals, detergent, metal etc. into the basin.

Troubleshooting

Failure	Possible Reason	Solution
Power light works not	No Power	Please check if the unit is plugged in and the power button is pressed.
Light is on but no mist	No water in tank	Fill water in the tank. Check if the water tank is attached correctly.
Smell	Dirty or old water	Clean the tank and the base completely and let it dry open at least 2 hours
Light is on, the appliance does not work	Too much water in the water tank	Fasten the tank lid and take out some water from the basin.
Low mist level	Scale on the membrane	Clean the membrane and refill with new water.



Attention: Unplug first if the device should be opened.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.

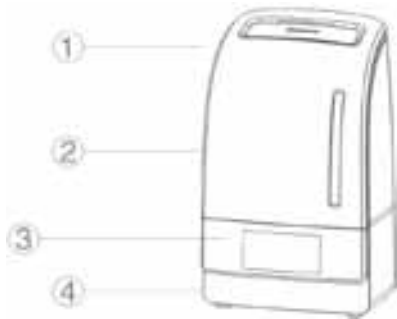


Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>



1 Fuit à vapeur

2 Réservoir d'eau

3 Affichage LED

4 Bassin



5 Filtre


220-240 V ~
50 Hz, 105 W

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.


Consignes de sécurité

- Raccorder et utiliser l'appareil uniquement selon les indications se trouvant sur la plaque signalétique.
- Ne l'utiliser que si la conduite d'arrivée et l'appareil ne présentent pas de dommages.
- Vérifier avant chaque utilisation!

- Placez le câble de telle sorte que l'appareil ne puisse pas être renversé.
-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec l'emballage. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Vous débrancherez le connecteur après chaque utilisation ou en cas de défaut.
- Ne tirez pas fortement sur le câble de connexion au réseau, ne le frottez pas sur des arêtes vives et ne le coincez pas.
- Ne jamais saisir le câble d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne rangez pas l'appareil dehors ni dans une pièce humide.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil quand le réservoir est vide ou si vous ne l'utilisez pas. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus longtemps, débranchez le connecteur au réseau et nettoyez l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil après un dysfonctionnement, par ex. après une chute ou un dommage survenu de quelque façon que ce soit.
- En cas d'emploi non-conforme, le constructeur ne prendra aucune responsabilité, ainsi qu'en cas de non-respect du mode d'emploi.

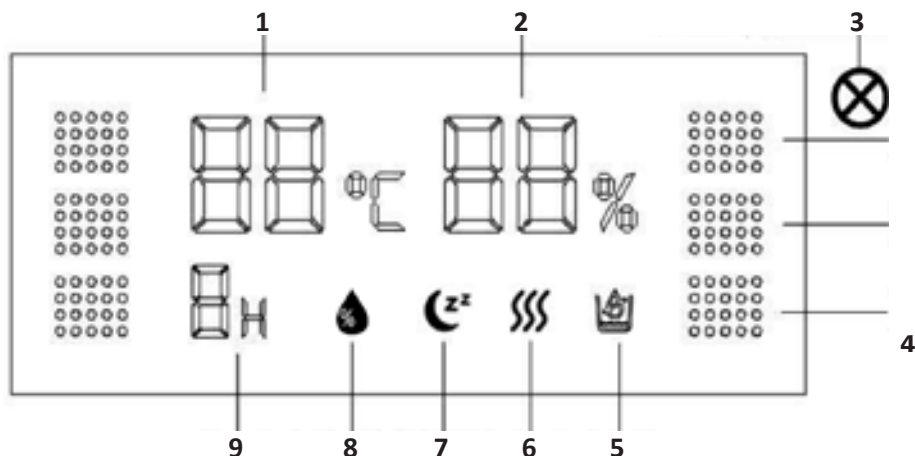
- Les réparations sur l'appareil, telles que par ex. en cas de conduite d'arrivée endommagée, ne seront effectuées que par un Service Après-Vente afin d'éviter des risques.
- Il n'est pas permis d'utiliser l'appareil avec une minuterie ni un télésystème séparé! Si vous remarquez des bruits anormaux, arrêtez l'appareil et adressez-vous au SAV.
- Ne jamais diriger l'ouverture de ventilation sur des appareils électriques ni sur des prises.
- Ne dirigez pas les fentes de sortie d'air aux pris de courants, meubles, livres, ordinateurs, etc.
- Si l'appareil doit être déplacé, séparez du réseau électronique. Ne pas retourner pendant le fonctionnement.

Nettoyage

- Le plus forte la dureté de l'eau, le plus souvent l'appareil doit être nettoyé. L'eau très calcaire conduit à des dépôts sur le fond du réservoir et nuire le fonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, utilisez l'eau bouillie ou distillée. N'utilisez jamais de l'eau minérale gazeuse.
-  En premier, débrancher l'appareil.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Si vous utilisez de l'eau très calcaire, des dépôts se forment sur le fond du réservoir d'eau, dans le bassin d'eau et sur la surface du transducteur (membrane ultrasons). Si cette membrane est calcifiée, l'appareil ne pourra pas travailler parfaitement..
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période plus longue, par ex. pendant les mois d'été et si l'appareil est calcifié, vous procéderez comme suit :
- Débrancher le connecteur et enlever l'eau qui se trouve dans le réservoir à eau et le bassin en dévissant le bouchon du réservoir et en vidant l'eau.
- Revisser le bouchon du réservoir si vous avez besoin de l'appareil afin que le réservoir soit aéré.
- **Astuce Steba:** Un nettoyage hebdomadaire empêche les dépôts blancs. Les bactéries et les germes n'ont aucune chance!

Le nettoyage est plus simple et plus rapide quand on utilise l'appareil régulièrement.




- Nettoyez la membrane ultrasons prudemment avec un pin-
ceau. Des dépôts réduisent l'atomisation de l'eau. Remontez
l'appareil et gardez en sec jusqu'au usage prochain.



- | | |
|-------------------------|--------------------|
| 1) Température ambiante | 6) Chauffage |
| 2) Humidité | 7) Mode de sommeil |
| 3) Ionisation | 8) Humidité |
| 4) Ultrason | 9) Minuterie |
| 5) Niveau d'eau | |

Mettez la fiche dans la prise de courant. Un bip sonore retentit et dans la case d'affichage apparaît la température ambiante actuelle et l'humidité de l'air.

March/arrêt

En appuyant sur la touche  l'appareil est mis en marche, l'écran affiche  En appuyez encore un foire  l'appareil s'éteint.



Ultrason

Avec la touche  vous modifiez le niveau de vaporisation en 3 niveaux.



- Votre humidificateur se met toujours en marche dans le programme moyen.
- Le pourcentage de brouillard d'eau dans une pièce et la température de l'air sont l'humidité relative de l'air. L'air contient plus ou moins d'humidité. Le rapport de brouillard 'eau à l'air varie aux températures les plus diverses. Plus la température est élevée, moins il y de brouillard d'eau dans l'air.

- En hiver l'air froid arrive de l'extérieur et se réchauffe par la température ambiante. L'humidité de l'air relative diminue, l'humidité de l'air doit être augmentée par l'humidificateur d'air.
- Il faudrait que l'humidité relative de l'air soit de :
- Chambre et salle de séjour : 45-60%
- Chambres de patients 40-50%
- Bibliothèques 40-50%


Chauffage

En appuyant sur la touche , l'eau est légèrement préchauffée, afin que le brouillard d'eau ne fasse pas trop baisser la température de l'air ambiant. Consommation d'énergie est 100W. L'écran affiche  En appuyez encore une fois ??? le chauffage s'éteint.



Minuterie

Avec la touche  vous pouvez déterminer combien de temps votre humidificateur doit fonctionner. Vous pouvez choisir entre 1 heure et 9 heures en étapes de 1 heure. L'écran affiche . En appuyez encore une fois, l'écran affiche « C » pour marche en continu.

Humidité de l'air

En appuyant sur la touche  vous pouvez régler l'humidité de l'air de 45 à 90 %. L'écran montre le niveau désiré de l'humidité. L'humidité ambiante recommandée est 45-60%. Après 5 seconds l'écran montre l'humidité de l'air relative. Si l'appareil a atteint l'humidité de l'air réglée dans la pièce, il se débranche.

Mode de sommeil

En appuyant sur la touche  l'appareil travaille avec une humidité de 65 – 70%. L'affichage et le bip sont éteints. Si l'appareil a atteint l'humidité de l'air réglée, il se débranche. En appuyez encore une fois  la fonction et termine.

Ionisation

Avec la touche Ion, le brouillard d'eau est enrichi avec des ions négatifs. Le résultat est comme après un orage en été. Nombre d'ions par centimètre-cube d'air :

En altitude 8000 ions / cm³

A la mer 4000 ions / cm³

A la campagne 1200 ions / cm³

En ville 200 ions / cm³

Au bureau seulement 20 ions / cm³

Niveau d'eau :

S'il n'y a pas d'eau ou trop peu d'eau dans le réservoir le pictogramme niveau d'eau affiche.

Filtre d'air :

Dépendant aux heures de travaux et environnement, le filtre à air doit être remplacé de temps en temps parce que l'atomiseur dégrade.

Application pour huile parfumée :

Pour sentir la nébulisation on peut être mettre quelques gouttes d'huile parfumée sur la toison.

Notes :

- Versez l'eau tiède dans le réservoir et non dans le bassin. Gouttelettes d'eau devraient cesser sur le boîtier, nettoyez, puisque le revêtement noir peut être coloré.
- Si la température ambiante est inférieure 0 ° C, s'il vous plaît vider l'appareil, car la formation de la glace endommage la membrane.
- Ne transportez rien l'appareil si trop d'eau dans le bassin. Tirez le bouchon et enlever une partie de l'eau du bassin.
- Ne donnez jamais des produits chimiques, de détergents de métaux dans le bassin.

Recherche des défauts et élimination

Erreur :	Causes possibles:	Elimination:
Lampe power ne s'allume pas	Pas de puissance	Si la conduite d'arrivée est raccordée, appuyer encore une fois sur la touche Power
la lampe s'allume, mais pas de brouillard d'eau	Pas d'eau dans le réservoir	Remplir le réservoir d'eau. Bien encliqueter le réservoir à eau.
Odeur	Eau huileuse ou pas fraîche	Rincer le réservoir d'eau et le bassin et laisser ouvert (env. 2 heures)
La lampe est allumée, l'appareil ne travaille pas	Trop d'eau dans le bassin d'eau	Fermez le verrouillage au réservoir d'eau et verser quelques eau du bassin.



Attention :

Tirez toujours la prise lorsque l'appareil est ouvert.

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables.

Emballage de l'appareil

- Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers.
- Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18